



Hij begint dye voerde ouer dat boeck der hemeliker apenbaringe.

Jhannes eyn apostell ende eyn ewangeliste van den heere christo viterwelt ende ouerulodich leeff ghehad in sinre leffde dat hy an den auenterten vp sinre borst rustede. Ende em do hy by dem cruce stont: alleyn sin eygen moder beual

Ende den als hy wolde bructlach halden: de here heest geropen to der vmbuanginge der iunckerschapende gaff em to bewaren dys iunckfrowe. Ende deser doe hy nu vmb dat wort gaeds end vmb dat getuich ihesu cristi in die insulen pathmos wart in dat ellede gesant: dat van em selffs wart geschreuen dat voertewyl de boeck Apocalipsis dat is der hemeliker apenbaringe. Iop dat so in dem anvanche des boecks Genesis dat vnuorstolike beghyn wert voegemerckt. Dat oeck also dat vnuorstolike einde doe die iunckfrouwe worde weder ghegeuen in dem boecke der hemeliker apenbaringe sprekende: Ick byn alpha ende o. dat is die anvanck ende dat einde. Deser is Johannes die dar wuste end bekante em to neken de dach sins vitganges van den licham. Ende hij tosamten riep in epheso sin iungeren. en gy

ge aff in die groue die stat sins graffs. en do hij volbracht had sin gebet gaff hy vp sinen geist: ende wart also vythwendich van dem sinet des doets: als wo vyl hij vrempt is bekent van der westuinge deu vleys. Euer de schickinge deser scrift of de ordineringe deses boeks: wert darub van vns niet doer all dink vutgelacht. vp dat de vnuetende werde gegeuen begert to versoecken. en den versoeckenden die vrucht der arbeit. en gae de die lere der meysterschop werde behalde

De vorrede heest em einde. ende heuet an dat boeck der heymeliker apenbaringe. Dat heste Capitell.

Die hemelike apenbarige ihu xpi de dem god gaff apenbaec to make sinen knechte die dinghe die dar moten snelliken geschien ende de de kont doe sinen enghell de hy sande sinen knechte Johann die dar gaff getuchnisse de worde gades. ende die ghetuchnisse ihu cristi in all den die hy sach. Hy is selich die dar list en daer hort dese worde deser prophicien. ende behelt die dynck die daer sint geschreuen in er: want die tijt is na Johannes den seuen kerken die dar sin in asia. Ge made sy myt uw en vrede van den die dar is ende die dar was end de dar is tokomende



Dat boeck

ende van den seuen geisten die dat sin in de an
 gesichte fines troncs. ende van van ihu cristo
 die daer is ein getruwe getuch de erst gebare
 der doden. ende ein voest der konnige der erde
 de vns lieff heeft gehat ende woffche vns van
 vnfen sunden in sinen bloede ende makede vns
 ein rike. dat is hi makede vns borger des ewi
 gen rikes. Lende prestere gade ende sine vader
 den sy glorie ende gebenedijng in ewicheit. A
 men. Siet hi kompt myt den wolken ende em
 ygelick oghe wert en sien ende de en pimigeden
 ende dan so sullen alle dye gellechte der erden
 sich beschrien ouer en ende seker Amen. Ik bin
 alpha en o. dat be gin en dat einde sprukt de ha
 re god di. daer is en de dar was ende die dar
 is tokomende almeechtich. Ik Johannes uwe
 broder. ende deilhaftich in der droeffnisse. en
 in den rike ende in der gedult in ihu xpo. Ick
 was in der insulen de daer is gheheyre. Parthi
 mos. vmb dat woert gaets ende vmb de getuch
 misse ihu. Ick was verruckt in dem geyste aen
 den sondaghe ende ik hoerde eine grote stime
 na my als einre basunen. segghende dattu
 suist dat schauue in din boeck. ende sende den se
 uen kerken de dat sin in asia. epheso ende smir
 ne. ende pergamo ende tyatire. ende sardis. en
 philadelphie. ende laodicea ende ick vmbkijede
 my dat ik seghe dig stymme de dar sprak mit
 my. ende do ik was vmb gekijet ik sach seuen
 gulden luytder en in myddele den seuen luytde
 emen ghelyck den sone des mynschen beledet
 myt eimen langhen linen klede. ende vmbghe
 gordet to den borsten myt eimen gulden gorde
 le. euer sin houet ende sin haer waren blincken
 de als wytre wolle. ende als die snee. ende sin
 ogen als die vlamme des vuirs. ende sin voets
 gelick de myssinge als in eimen bernenden oue.
 ende sin stymme als eyn stymme mannygher
 watere. ende had in sinre rechterhant seuen
 sternen. ende va sine monde gink vut ei swert
 to beyde side scharp. ende sin aensicht luytde
 als die sonne in sinre krafft. en do ik en gesach
 ik vpele to sinen voten als ein dode. en hi ley
 de sin rechterhant vp my seggende. niet saltu
 vruchte. Ik bin die eerste en die leste. en ik bin
 leuendich ende was doet. ende siet ick byn
 leuendich i ewicheit. en ik sal hebben die macht
 des dodes en s hellé darumb schriff die dinck
 die du gesien heffst die dat sin ende dar moe
 geschien na desen dingen. Dat sacramet. dat
 is die hilige heymelicheit. der seuen sternen de
 du segest in myner rechterhant. en de seue gul
 den luytder. de seuen sternen sin sauen engels
 der kerken. ende die seuen luyttere dat. die
 seuen kerken.

Dat ander Capittel

Die schriue de engel der kerken epheso
 si. dyt sprucht die die daer hylt die seue
 sternen in sinre rechter hant. die dar va
 dert in dem myddel der seuen gulden luyttere
 Ick weyt din werck ende din arbeit. ende dine
 gedolt. ende dattu niet machst verdraghen die
 boesen ende heffst verloecht die die dar spruke
 de sy sint apostelen ende sy en sint des niet. ende
 du heffst sy vunden logenere. ende du heffst ge
 dolt gehad. ende heffst dy vnhalden vmb my
 nen name ende heffst niet aff ghenomen. Euer
 ick hebbe wedder dy eyn weymich. dattu heffst
 ghelaten din ijerste lyeffde. Dar vmb soe wese
 gedechlich war vmb du byst aff ghuallen. en
 doe penitentie. ende doe die ijerste wercke. dat
 is wercke als du ierst dedest. Ick ystu des euer
 niet ick kome to dy ende werde bewegen dine
 luytder van sinre stat. du en werckest dan pes
 tentie. euer dat. guet. Ick ystu an dy. dattu he
 uest gehatet dat werck der nicolayter. die eck
 ick hate. Die oren heffst to horen die hore. wat
 die geyst seghet den kerke. Dem ouerwinnens
 de. die werlt dat vleysch ende den duuel. Dem
 wil ick gheuen to eren van dem holte des leues
 dat dar is in dem paradysse myns gades. Ende
 schriue dem engel der kerke smirne. Die ijerste
 ende die leste die daer was doet ende leuet. die
 sprukt dese dinghe. Ick weyt din bedroeffnisse
 ende din armoed. euer du bist rike. ende werst
 wespot van den die sich spreken toe sijn ioeden
 ende sint des niet. Euer sy sint die synagoghen
 sathane. niet vruchte eymich deser dinghe de du
 byst lijden. syet die duuel wert gesant vut uw
 in den kerkener. vp dat gy werdet verfoelch.
 ende werdet hebben die droeffnisse tyen daghe
 wese getruwe bys to dem dode. ende ick wyll
 dy gheuen die kroone des leuens. Die oren heffte
 die hore wat die geyst. gades. sprukt den ker
 ken. Die daer auer winnet die en wert niet ge
 quetsen van dem anderen. dat is van den ewi
 gen. dode. Ende schriue dem engel der kerken
 pergami. Die dat heffst eyn scharp swert thoe
 beyden syden snydende. die geyst sprukt dese
 dinghe. Ick weyt waer du wonest. daer is die
 stoole sathane. ende du heldest mynen namen.
 ende heffst niet verlaecht mynen gelouuen. En
 in den daghen antyphas myn getruwe ghe
 tuch. die daer is verlagen by uw dat die du
 uel wonet. euer ick hebbe eyn weymich wedder
 dy. dattu daer in der kerken Pergamis heffst
 die genne die daer haldent die lere balaam. die
 daer lerede balach toe senden die schande vor
 die soene ysrahel toe etren ende toe vnkupseln.
 Alsoe heuestu oeck die. die daer haldent die le
 re der nicolayter. ghelikerwyse doe penitentie
 de ystu des niet ick wyll die balde komen. ende
 werden myt en staden in dem e swerde mynes



*Der kerken apoc.
 die die daer hylt die seue
 sternen in sinre rechter hant.
 die daer va dert in dem myddel
 der seuen gulden luyttere
 Ick weyt din werck ende din arbeit.
 ende dine gedolt. ende dattu niet
 machst verdraghen die boesen
 ende heffst verloecht die die
 dar spruke de sy sint apostelen
 ende sy en sint des niet. ende
 du heffst sy vunden logenere.
 ende du heffst gedolt gehad.
 ende heffst dy vnhalden vmb
 mynen name ende heffst niet
 aff ghenomen. Euer ick hebbe
 wedder dy eyn weymich. dattu
 heffst ghelaten din ijerste
 lyeffde. Dar vmb soe wese
 gedechlich war vmb du byst
 aff ghuallen. en doe penitentie.
 ende doe die ijerste wercke.
 dat is wercke als du ierst
 dedest. Ick ystu des euer niet
 ick kome to dy ende werde
 bewegen dine luytder van sinre
 stat. du en werckest dan pes
 tentie. euer dat. guet. Ick ystu
 an dy. dattu heuest gehatet
 dat werck der nicolayter. die
 eck ick hate. Die oren heffst
 to horen die hore. wat die
 geyst seghet den kerke. Dem
 ouerwinnens de. die werlt dat
 vleysch ende den duuel. Dem
 wil ick gheuen to eren van dem
 holte des leues dat dar is in
 dem paradysse myns gades.
 Ende schriue dem engel der
 kerke smirne. Die ijerste ende
 die leste die daer was doet
 ende leuet. die sprukt dese
 dinghe. Ick weyt din bedroeff
 nisse ende din armoed. euer
 du bist rike. ende werst wespot
 van den die sich spreken toe
 sijn ioeden ende sint des niet.
 Euer sy sint die synagoghen
 sathane. niet vruchte eymich
 deser dinghe de du byst lijden.
 syet die duuel wert gesant
 vut uw in den kerkener. vp
 dat gy werdet verfoelch. ende
 werdet hebben die droeffnisse
 tyen daghe wese getruwe bys
 to dem dode. ende ick wyll
 dy gheuen die kroone des
 leuens. Die oren heffte die
 hore wat die geyst. gades.
 sprukt den kerken. Die daer
 auer winnet die en wert niet
 gequetsen van dem anderen.
 dat is van den ewigen. dode.
 Ende schriue dem engel der
 kerken pergami. Die dat
 heffst eyn scharp swert thoe
 beyden syden snydende. die
 geyst sprukt dese dinghe.
 Ick weyt waer du wonest.
 daer is die stoole sathane.
 ende du heldest mynen
 namen. ende heffst niet
 verlaecht mynen gelouuen.
 En in den daghen antyphas
 myn getruwe ghetuch. die
 daer is verlagen by uw dat
 die du uel wonet. euer ick
 hebbe eyn weymich wedder
 dy. dattu daer in der kerken
 Pergamis heffst die genne
 die daer haldent die lere
 balaam. die daer lerede
 balach toe senden die
 schande vor die soene
 ysrahel toe etren ende toe
 vnkupseln. Alsoe heuestu
 oeck die. die daer haldent
 die lere der nicolayter.
 ghelikerwyse doe penitentie
 de ystu des niet ick wyll
 die balde komen. ende
 werden myt en staden in
 dem e swerde mynes*

Dat derde Capittel

Die schriue dem engel der kerken
 die die daer hylt die seue
 sternen in sinre rechter hant.
 die daer va dert in dem myddel
 der seuen gulden luyttere
 Ick weyt din werck ende din arbeit.
 ende dine gedolt. ende dattu niet
 machst verdraghen die boesen
 ende heffst verloecht die die
 dar spruke de sy sint apostelen
 ende sy en sint des niet. ende
 du heffst sy vunden logenere.
 ende du heffst gedolt gehad.
 ende heffst dy vnhalden vmb
 mynen name ende heffst niet
 aff ghenomen. Euer ick hebbe
 wedder dy eyn weymich. dattu
 heffst ghelaten din ijerste
 lyeffde. Dar vmb soe wese
 gedechlich war vmb du byst
 aff ghuallen. en doe penitentie.
 ende doe die ijerste wercke.
 dat is wercke als du ierst
 dedest. Ick ystu des euer niet
 ick kome to dy ende werde
 bewegen dine luytder van sinre
 stat. du en werckest dan pes
 tentie. euer dat. guet. Ick ystu
 an dy. dattu heuest gehatet
 dat werck der nicolayter. die
 eck ick hate. Die oren heffst
 to horen die hore. wat die
 geyst seghet den kerke. Dem
 ouerwinnens de. die werlt dat
 vleysch ende den duuel. Dem
 wil ick gheuen to eren van dem
 holte des leues dat dar is in
 dem paradysse myns gades.
 Ende schriue dem engel der
 kerke smirne. Die ijerste ende
 die leste die daer was doet
 ende leuet. die sprukt dese
 dinghe. Ick weyt din bedroeff
 nisse ende din armoed. euer
 du bist rike. ende werst wespot
 van den die sich spreken toe
 sijn ioeden ende sint des niet.
 Euer sy sint die synagoghen
 sathane. niet vruchte eymich
 deser dinghe de du byst lijden.
 syet die duuel wert gesant
 vut uw in den kerkener. vp
 dat gy werdet verfoelch. ende
 werdet hebben die droeffnisse
 tyen daghe wese getruwe bys
 to dem dode. ende ick wyll
 dy gheuen die kroone des
 leuens. Die oren heffte die
 hore wat die geyst. gades.
 sprukt den kerken. Die daer
 auer winnet die en wert niet
 gequetsen van dem anderen.
 dat is van den ewigen. dode.
 Ende schriue dem engel der
 kerken pergami. Die dat
 heffst eyn scharp swert thoe
 beyden syden snydende. die
 geyst sprukt dese dinghe.
 Ick weyt waer du wonest.
 daer is die stoole sathane.
 ende du heldest mynen
 namen. ende heffst niet
 verlaecht mynen gelouuen.
 En in den daghen antyphas
 myn getruwe ghetuch. die
 daer is verlagen by uw dat
 die du uel wonet. euer ick
 hebbe eyn weymich wedder
 dy. dattu daer in der kerken
 Pergamis heffst die genne
 die daer haldent die lere
 balaam. die daer lerede
 balach toe senden die
 schande vor die soene
 ysrahel toe etren ende toe
 vnkupseln. Alsoe heuestu
 oeck die. die daer haldent
 die lere der nicolayter.
 ghelikerwyse doe penitentie
 de ystu des niet ick wyll
 die balde komen. ende
 werden myt en staden in
 dem e swerde mynes

Der hemelicker apenb.

mundes. Dye oeren hefft die hoere wat dye geist sprickt den kerken. Dem ouerwynnende geue ick eten dat verborogen hemelsche broet. ende ick gheue em eyenen wytten steyn ende in den steyn eynē nyen naemen geschreuen: den nyemant en weet dan die en entfenget. Ende schriff den engell der kerken thyatire. die soen gaeds die dat hefft oughen als die vlam des vuirs. ende sin voere gelick den myssynck. die sprickt dese dynck. Jck bekante dyn werck en dyn geloeue ende dyn leefde ende dyn dyenst ende dyne gedult ende dyn leste werck: merer dan die iersten. euer ick hebbe tegen dy enwemich: want du ghestaedeft dem wne Jezabell die dat sprickt sich to sin eyn prophetisse toe leren ende to verleyden myne knechte. toe vnkupschen to eten van gheofferden dyngen der affgoede. ende ick gaff er tyt dat se dede penitencie. end se en wolde niet berouwen van erre vnkupscheyt. End siet ick legge se vp dat bedde ende siet die daer vnkupsche myt er: die werdet komen in die groetste bedroffnis: se en doen dan penitencie van eren wercken. ende ick verla ere soene in den doet. Ende alle die kerken sollen dat weren dat ick byn vndersoeket der herte ende der neyren. En ick wyll gheuen eyenen ijgelicken van uw na sinen werke. Euer ick segge vw ende den anderen die gy sint thyatire. alle die dat niet hebbe die se lee. Jezabell. ende diedat niet bekande die hoecheyt des duuels. als dat spreken. die valsche apostole. Jck legge vp uw geyn ander burde. nochtant dat gy hebt. dat is die ewanghelische warheyt. dat beholdet bijs dat ick koem. to dem ordel. ende daer ouerwynnt ende bewaert myne werke bijs an dat einde: ick werde em geuen die gewalt ouer dat volck end hy wert se regieren in eyne yseren toeden. ende se werdent to samen gebracken als eyn vat des potmeckers. Ende ick geue em eyn moegen sterne als oeck ick entfenc van mynen vader. Dye dat heft oeren die hoere wat die geyst sprickt to den kerken.:

Dat. iij. capittel.

Onde schriff dem engell der kerken sardis die dat hefft die seuē geyst gaeds end die seuē sterne die sprickt dit. Jck weet dyn werck: want du heuest eyenen name dattu leuest ende du bist doet. wes wakende ende bestedige die anderen die dat waren steruende: want ick vinde nyet dyn werck vultkomen vor mynen gaede. darumb heb in dynen ghedancken. in welker wyse du hefft entfan-

ghen ende gehoert. die lere christi. Ende behalde dat ende doe penitencie. Darumb off du nyet wakest: ick wyll koemen toe dy als eyn deeff. ende du werst niet weten to welker stut ick koeme toe dy. Euer du hefft wemich naemen in Sardys die daer niet hebben beuleckt ere cleyder: sunder. dye dat niet sint beuleckt in sunden. Iwerdet wanderende myt my in witten cleyderen: want se ys werdych sijn. Dye daer ouerwynnt die werdet also gecleydet mit witten cleideren en ick en wyl niet verdelige sine name van de boeke des leuedes. end ick belidye sinen naimen vor mynen vader ende vor sinen engelen. Die dat hefft oeren die hoere wat die geyst sprickt den kerke. Ende schriff dem engell der kerken philadelphye die hillige end die warhaffige. dat is cristus. Die dat hefft den slotell dauits. de dat vp deyt ende nymat en besluit. die dat besluet end nyemant vp deit die sprickt dese dynck. Jck weet dyne wercke. Syet ick heb gegeuen eyn apen doet vor dy de nyemat mach besluten: want du hefft wemich krafft ende hefft bewaert myn woert ende hefft niet wloent mynen name. Syet ick wyll geue van der synagoge sathane. die sich seggen to sin poeden: ende sint doch geyne: euer se lege. Syet ick make se dat se komen ende anteden vor dynen voeten ende werdet weren dat yck dy leefde hebbe gehad: want du hefft behalder dat woert myne gedult. Ende ick wyll dy bewaeren van der vren der bekoynghen die daer is to komende in die gantze werlt toe verfoeken die die dat sint wonede vp der erden. Syet ick come geringe halt dattu hefft: vp dat geynre neme dyn croen. Die daer ouerwynnt de wyll yck maken in eyn suyll in den tempel mins gaeds ende hy wert niet mer vitgaen. Ende ick wyll schriuen vp en den naem myns gaeds ende de naem der stat myns gaeds des nyen Iherusalem: die daer affgestegen is van den hemel. a mynen gaede ende mynen nyen namen. Dye oeren hefft die hoere wat die geyst sprickt de kerken. Ende schriff dem engell der kerke loadicye. Die warheyt getrouwe ende warhafflich getuich: die dat is eyn anbeghyn der creaturen gaeds: die sprickt dese dyng. Jck weet dyne wercke: wat du bist noch kalt noch waerem. Och weerstu kalt off waerem: darumb dat tu lae byst ende bist niet kalt noch waerem ick anyange dy to spyen vit mynen munde. Wat du spryckst dat ick byn ryke ende geryket ende nemens bedarff. Ende wees nyet dattu bist arm ende vnselich. arm ende blynt ende nackt. Jck rade dy to gelden van my golt dat gepuret ende probert is: vp dattu werdest ryke end werdest angedaen myt wytten cleyderen: vpp dat die schemde dyne naktheit niet werschine

Det hemeliker apenbaringe



Unde ik sach do dat lamp had vpgedaen
 ein van den seuen ingesegheln. ende ik
 hoerde eynen van den vyer deeren als
 eyne stemme de donres seggende. Koem en
 de sie. ende ick sach. ende siet ein wyt pert ende
 die daer sat vp em die hadde eynen bagen end
 eyne kroene was em gegeuen. end hi gink vit
 ouerwynnede dat hy ouerwone. Ende do dat
 lamp had vpgedaen dat ander ingesehell. Ick
 hoerde dat ander deer seggende. Koem ende
 sie. Ende eyn ander bruyt pert gynck vit ende
 die dar sat vp dem perde. was geguen dat hy
 neme den vrede vā der erden ende dat se sich ver
 sloegen vnder eyn ander. ende eyn groot sweert
 was em gegeuen. Ende do dat lamp. vpghe
 daen dat derde ingesehell. Ick hoerde dat derde
 deer seggende. koem ende sie. en siet ein swart
 pert. ende die dar sat vp dem perde die had
 de eyn wage in sinre hant. Ende ick hoerde
 eyn stemme in myddell der vier deer seggende.
 Twe maren wepts vme eynen pennynck. end
 drie twyuldige mate gersten vmb eynē pen
 nynck. ende den wijn ende den olie en do geyn
 verdrect. ende doe dat lamp. hadde vpghe
 daen dat vierde ingesehell. Ick hoerde die ste
 me des vierden deers seggende. koem ende sie
 ende siet eyn vaell pert ende die dar sat vp em.
 des naem was die doet. ende die helle navolg
 de em. ende em is gegeuē gewalt ouer de vier
 de el der erden to doeden myt swerde ende myt
 dem honget ende myt den dode ende myt den
 deeren der erden. Ende doe dat lamp. hadde

vpgedaen dat vijfte ingesehell sach ick vnder
 den altaer de sielen der verflagē vmb dat woet
 gaeds end vmb dat getuichnis dat se hadde
 ende riepen myt groeter stemmen seggende.
 hylighē ende ware here. hys wo lange ordelst
 tu niet ende wrektes niet vnse bloet van den de
 dar woenen vp der erden. Ende wytte stoelē
 sin gegheuen eynen ijgeliken. Ende dat wart
 gesacht to en. dat se noch beyden eyn kleyne
 tid. hys dat getaell ewe mede knechte ende er
 re broedere worden veruult dye dar sin to does
 den als oeck se. Ende ick sach dat lamp. hadde
 vpgedaen dat seste ingesehell. End siet
 eyn groete ertheuynghe wart. ende die sonne
 wart swart als eyn haersn sack. Ende die ma
 ne wart gants als bloet. ende die sternen vels
 len van den hemell vp dye erde als die vighen
 tocm later sin vniipe vrucht so hy wert bewes
 get van den groeten wynde. Ende die hemell
 scheiden sich als eyn ingewonden boeck. ende
 eyn ijgelick berch ende eylant worden bewes
 ghet van eren steden. Ende dye koeuueghe
 der erden ende die tribunen. ende die riken en
 die starcken. ende eyn ijgelick egen ende vrye
 verborghen sich in die kullen ende in den steynē
 der berghe. ende spraken toe den berghen ende
 to den steynen. Walleet vp vns ende bedecket
 vor dem anghesichte des sitrende vp dem thro
 ne ende vor dem thronen des lams. Want dye
 groete dach des tornis is komen. ende wye
 mach bestaen.
 Dat seuende capitel.



NA desfen dingen sach ick veer enghelē
 staen vp den veer orden der erden hol-
 dende de veer wynde der erden dat se
 niet weyede vppe de erde noch vppe dat mer
 noch vppe de bome. Ende ik sach enen anderē
 engel vp stigen van den vpghange der sunnen
 de hadde dat teyken gades des leuendigen. en-
 de de tepe myt groter stymmen den veer enge-
 len. den dar was gegheuen to scaden der erde
 ende den mer segghende. niet wilt schaden den
 mer noch der erden noch den bomen. bys dat
 ik tekenen de knechte vnser gades an eren vor-
 hoeffden. Ende ick hoerde de tall der gete-
 kent der hondert ende veerendē verlich dufent gete-
 kent vth alle den geslechte der kyndere israhell.
 Vth den geilechte iuda. xij. dufent getekent
 Vth den geslechte ruben. xij. dufent getekent
 vyt alle den geslechte der kindere israhell. Dit
 den gheslechte iuda xij. dufent getekent. Vyt
 den gheslechte Ruben xij. dufent gheteykent.
 Vyt den gheslechte gad xij. dufent gheteykēt
 Vyt geslechte Asar xij. dufent geteykent. Dit
 den gheslechte neptalim xij. dufent gheteykēt
 Vyt den gheslechte manasse xij. dufent getey-
 kent. Dit den gheslechte Symeon xij. dufent
 geteykent. Dit den geslechte leui xij. dufent ge-
 teykent. vit den gheslechte ysachar xij. dufent
 geteykent. vit den geslechte ysachar xij. dufent
 geteykent. vyt gheslechte beniamyn xij. dufent
 geteykent. vit den gheslechte Joseph xij. dufent
 geteykent. Na desen dingen sach ik ein groets

schaere der niemant mochte tellen. van allen
 heiden ende geslechten ende volken ende tonge
 staende in dem troene. ende in den angefichte
 des lams gecleydet myt wytten stoelen. ende
 palmien in eren handen ende se riepen myt gro-
 ter stymmen segghende. Heyl sy vnser gaede
 die dar sittet vp den troene. ende den lamme en
 alle enghelen stonden in den vminge des tro-
 nes ende die vier diere. ende der alden ende vie-
 len neder vp er ansichte in den angefichte des
 troens. ende aentbedden god sprekende amen.
 Benedictie ende claerheit ende wysheit ende
 danckberheit. ere ende krafft. ende sterkede sy
 vnser gaede in ewicheit Amen. Ende eine van
 den alden antwoerden en seide my. Dese die dar
 sin gecleydet myt wytten stelen wie sint se. en
 van weme sint se komen. ende ick sprak to em.
 Myn here du weetst dat. ende hi sprak to my.
 Dese sin die daer komē sin van groter bedrof
 fenisse. ende hebben gewasschen ere stoken. en-
 de hebben se gewyrtet in deme bloede des lams.
 Darumb sin se vor de trone gades ende dienē
 em dach ende nacht in sinen tempel en die dar
 sittet vp den trone die woent vp en. Si werde
 niet hungereen noch doosten voortmeer noch vp
 se wert niet vallen die sonne noch enige hitte.
 want dat lam dat daer is in dem myddelē des
 troens. dat wert se regieren ende wort se vorē
 to den bornen der water des leuens. ende got
 wert aff gewasschen alle tranen van ere ogen.
 Dat achte Capittel.

[Marginal text on the right side of the page, partially cut off. It appears to be a continuation of the biblical text or commentary.]



[Marginal text on the right side of the page, partially cut off. It appears to be a continuation of the biblical text or commentary.]

Wnde doe dat lam hadde vpgghedaent dat seunde ingesegel do wart eyn stil lyngē in dem hemell by na cynre haluē vren Ende ick sach seuen engel staen in den an gesichte gades ende seuen basunen sint en ghe- gheuen En eyn ander engell quam ende stunde voer dem altaer dye hadde eyn gulden wyrok vat in sinte hant ende well wyrock sint em gege uen dat hy geue van den gebeden aller hilligē vp den gulden altaer dye dar is voer dem troen gades ende dye roeck des wyrocks steich vp van den gebeden der hilligen van der hant des engels voer gade ende dye engel nam dat gul den wyrocks vat en vulde dat van de ruyt des altaers en lyet dat vp dye erde en dat worden donner en stymmen en blyken ende grote erbe uyngē Ende dye seuen engelle dye dar hadden dye seuen basunen dye betyden sich dat sy ble sen myt den basunen ende dye yste engel blys myt synre basunen ende dat wart ghemacke hageil en vuyt wemengēt in blode en wart ge sant vp dye erde Ende dat derde deyll der erde wart verbrant ende dat derde deyll der boeme wart verbrant en all groen hou wart verbrant Ende dye ander engell blyes myt der basunen

en recht als eyn groet berch beynende van vuyt gewoepen in dat meer en dat derde deyll des meers wart bloet en dat derde deyll der creatu ren dye dar hadden sielen in dem meer dye stou uen ende dat derde deyll der schepe verdarff Ende dye derde engell dye blyes myt der basu nen ende eyn groet stern beynende als eyn vac kell: vrell van dem hemel ende vrel in dat der de deyll der vloete en in dye boene der watere ende dye naem des sterns is gheeyten wermo de ende dat derde deyll der watere wart ghe- macke to wermode en well mynschen stouen van dem water want sy waren bytter gewo- den Ende dye vierde engell dye blyes myt der basunen ende dat derde deyll der sunne wart ge slaghen ende dat derde deyll der maene ende dat derde deyll der sternent alsoe dat er derde deyll verdunkerde en er derde deyll luychtede niet den daege en to gelykerwyse der nacht en ick sach en horde eyn stymme cyns adelers vlygende doech dye myddels des hemels seg- gende myt cynre groten stymme We we we- dey genen dye dat wonen vp der erden van den anderen stymmen der dryer engelle die dar waren blasen myt den basunen



Dat ix capitell.

Wnde dye vijfste eughell blyes myt der basunen en ick sach eynen steen vallen van de hemell an die erde en die sloetel des vngrentlyken puttes was em gegeue en hy dede vp den putz des affgrundes en die roeck des putz steich vp als eyn roeck cyns gro ten auen en die sunne wart dyster en de lucht

van de roke des putz en van de roke des putz gingē vut sprinkelen in die erde en en was ge- geunen gewalt als dye scorpion der erden heb ben gewalt ende wart gebaden dat sy niet de- den schaden den heuy der erden noch geynen groenen noch geynen boem der erde aen alleyn dem mynschen dye daer niet hebben dat teykē gades aen erre stijnen ende en wart ghesacht



dat se er niet doeden. euer dat se se crucighede
vijff maende. en er crucifige was als die cru
fynge des scorpioens so hy sleyt den mynshē
En in den dage werde die mynshē soekē den
doet: en se en vin en sinre niet. ende se begeren
to steruē. en die doet weert vleen vā. en geli
kennis der houtsprekell sin gelick den perde be
rept to den streyde. en vp eren hoefde als kroen
gelick dem golde. en er antlat als antlat d
mynschen. end hadde haer als haer der vrou
wen. En er tande waren als tande der lewen.
En hadde pantzer als yseren pantzer. end dpe
steme erre vlogels als stemme der wagen vyl
ter perde lopende to dē stāde. ende hadde stert
ten gelick dem schoorpion. end angell waē yn
erē stertten. end er gewalt was to schaden. dē
mynschen vijff maent lanck. end hadde ouer
sich einen koninck dē engel des affgrūdes des
naem is hebreesch abaddon. euer greekes apol
lyon. en to latyn hebbē den namē verwoestēde
Eyn we is enwech. end siet noch koemēt twe
we na desen dyngen. End als die seste enghel
blyes myt der blasunen: end ick horde eyn stē
me vit dē vier orden des gulde altaers dat dar
was vor den ogen gaeds seggēde dem seste en
gel: die dat had die blasune loese vp die vier
engele die dat sin angebundē in dē groten vlo
re eufraten End die vier engel wordē vp geloe
set. die welke daer waren bereyt in stunde end
in dage ende in maende ende in iare: dat se ver
slogen den derde deyll der mynschen ende dpe

tall des rīdēde heers. twylichdufent mael tyē
dufent en ick horde er tael En also sach ick de
perde in dem gesichte. End die dar saten vp de
perde die hadde vuyrige end iacincten en swe
uellige pantzere En die hoefde der perde was
ren als hoefde der lewen. end van erē munde
gynck vuyt end roeck end sweuell En vā dese
dren plagen is verlagen dat derde deyll d my
schen van dē vuyre end van dem weke: en van
dem sweuell die dar vitgynge van een mun
de Want de gewalt der perde was in een mū
de ende in een stertte. Want er sterte waren
gelick den slangen hebbende hoefde. ende yn
desen stertten. Ischadent se. ende die anderen
mynschen die daer worden verlagen in desen
plagen. noch deden penitencie van desen wer
ken erre hande dat se niet antē den die duuele
noch dpe gulden. noch dpe silueren. noch dpe
koperen. noch die steppen. noch die holtē af
gaede. die dar nyet kunnen hoeren. noch spen
noch gaen End deden penitencie van erē doet
slegen noch van een vergiften wercken noch
van eren vnkuischen. noch vā eren defftaell:

Dat tyende capittel.

Ende ick sach eynen anderen starcken
engell hije aff styghen van dem hemel
ghecleidet myt den wolken: ende eyn
nen reghenbagen vp sinen hoefde. Ende sijn
ansicht was als de sonne. ende syne voete als
suyll des vuyres. Ende hadde eyn apen boeck

Der heymeliker apēbarige



in sinre hant ende he sat sinē gerechten voet vp dat mer·euer den lochteren vp de erde· Ende riep mit enet groter stymmen als eyn euwe· als he grimmet ende als he hadde geropen· spraken de seuen donre ere stymme ende do de seuen donner hadden gesproken ere stymme ende ick si was scriuende· Ende ick horde een stime van den hemel my seggende Teykē de dik de de seuen donre hebben gesproken sinder du en salt se niet scriuen Ende den engel den ik sah staen vp den mer ende vp der eeden de hoff vp sin hant to hemel ende swor by den leuendige in ewycheyt de daer schoep den hemel· ende de dinc die daer sin in er· ende de erde ende dye dinge die daer sin in er· want die tyt en wort niet voort dan in den dagen der stymmen des se uenden engels· so hy anvanget to singhen mit der trompetten so wert volendet die heymelyc heit gaets· als hy heft geprediket dor dye ppheten sine knechte ende ick horde ein stime van den hemel wedertumb myt my spreken en de sede· ghanck ende neme dat vpgedaen boek van der hant des engels die daer steit vp dem mer ende vp der erden Ende ick gink aff to de engel seggēde to eme dat hi my geue dat boek ende hi sprack to my n·ne dat boek ende versli de dat· ende dat wiet bytter maken dinē buck euer dat wort in den monde suete als homich· Ende nam dat boeck van der hant des engels ende verslonde dat· ende dat was in mynen mō de suete als homich· ende do ik dat had verslō den myn buck verbitterde ende hi sprack to mi

Du motest wedertumb prophetieren den heide ende den volke ende den tonghen· ende voell konynghen·

Dat elffte Capittel·

Ende ein halm is my gegeuen ghelijc emre toden ende is geslacht to my Sta vp ende mete den tēpell gades ende de altaer ende die daer anbeden in eme· euer den vorhoff des tempels die daer is vtwendich· den waer hi vut ende niet mete en· want hy is gegeuen den heiden ende sy werden treden die hyllige stat rlij maēde· ende ik wil geue mynē twe getugen den geyst der prophetinge ende si werdent prophetieren dusēt ende twehondert ende sestych dage gecledet myt secke· dese lit twe olie to eme en twe luchtere staende in den angeichte des heren der erden ende off om yemant wylt schaden so wert vutgaen dat vuyt van een monde en wert verslōde er viande en off iemāt wil quetsen die mote also verslaghen werde Dese hebben gewalt to besluite de hemel dat niet en regen in de dage erre prophete zinge en hebbē gewalt ouer die wate se to hi te in bloet· en to slaen die erde mit aller plagen so duck als se willen ende so se volendet ere getuchnisse die beeste die daer vstiget van dem affgronde wert makē eimen strit tegen se en o uerwinnet se en versleet se en er lichamē werde liggen in de strate d groter stat· die dat is ges heitē geistelikē zodoma en egiptus daer ik er hē bin gecruiget· en voell van de gheslechten en vā de volken ende vā de tonghen ende van

Noch en wart oeck niet vonden ere stat voort
meer in dem hemmel. Ende die grote drake der
alde slan zhe die dat is gheypen duuell en sā
thanas. die daer verleydet alle die werlt die is
vutgeworpen ende wart verwoopen in die erde
ende sin engelen worden ghesant myt em. En
ick hoerde eyn groete stymme in dem hemmel
seggende. Nu is worden heyl ende krafft. ende
dat rijk vnser gades ende die macht syns ge-
salueden want die klegert vnser broedere die sy
beclagheden dach en nacht vor de anghesichte
vnser gades: die is vutgeworpen en sy hebben
en auerwonnen dor dat bloet des lammes vm
dat wort sinte getuychnisse. ende sy en hadde
niet heff ere sielen bys toe dem dode. Dar vm
gy hemmel vrouwet uw. ende die gy woenet
in en. Wee der erden ende dem meer want dye
duuel is afgesteghen to uw: ende hefft enen
groeten torn. wāt hy weyt dat he eyn weymich

tijt hefft ende dar na do die drake sach dat hy
was verworpen in die erde. hye veruolgte dat
wyff die dar teledē den soen ende dem wiue wor-
den ghegeuen twey vlogele eyus groeten ad-
lers dat sy vloege in die woestemie aen ere stat
dar sy weert geuoedet doet eyne tijt en dor tijde
ende dor eyne halue tijt van den antlaet der slā
gen: ende die slange leyt vit van synen monde
na dem wiue eyn water als eyn vlore dat he sy
mochte trecken van de vloet. en die erde help
dem wiue ende die erde dede vp eren mont ende
verstant die vloet den die drake lete van synen
monde. Ende die drake wart vertont te ghen
dat wyff ende ginck hyn to maken strijt myc
den anderen die van eren saede waren die daer
bewaren dat ghebot gades ende hebben die ge-
tuychnisse ihesu chriti ende he stont vp de san-
de des meers.



Dat. xij. Capittel

Ende ick sach eyn dyer vpsteygen van
den meet dat hadde seuen houede ende
tyen hoerne. Ende vp sinen hoerne ty-
en kronen ende vp sinen houeden die namē des
lasters en dat dyer dat ick sach was ghelick
dem beer. ende sine roete als die voete des beer-
ten ende sin mont als die mont des lewen. ende
die drake gaff em sin craft en sin groet gewalt
en ick sach eyne vā sine houede also verflagē in
den doet en die plage syns dodes wart gesont
gemackt. en all de erde wōderde sich na de dya-
re en anbedde den drake: die dat gaff die ghe-
walt de dyere. en anbedde dat dyer seggēde wie

is gelick dessem dyere en wye mach stridē my
eme. En em is gegeue die mōt to spreke grote
dinge en laster. En em is ghegeue gewalt toe
doende twey ende vvertich maende en dat dede
vp sinen mōt. en die blasphemie to gade. to la-
stere sinen namē en sinen tabernakel. en de dat
wonen in dem hemmele. ende em is gegheuen
stat myt den hylligen ende sy to auerwinnen.
ende em is ghegeuen gewalt auer alle geslech-
te ende volke ende den tongen ende die heidē
en alle die dat wonet vp der erden die anbeden
dat. der ere name niet sint geschreue in de boe-
ke des leuens des lammes. dat dar is verflagē
van anvanghe der werlt. Wye oren hefft we

ende all dink die dat syn in em. ende die borne der watere Ende ein ander engell nauolchden em seggende. Dat is geuallen dat is gheuallē de grote stat babylon. de dar hefft gedrenkt all luyde myt dem wyne des torns ere ynkuiffheit. En die derde engell nauolgeden em myt groter stemmen seggende De dar anbedet dat dyer ende syn byelt. ende vntfenget dat teykē des diers an syn vorhoefft off an syn hāt. De se weert drenken van dem wyne des torns gades. die dat is gemenghet myt soen wyne in den kelk syns torns. ende weert gepymicht mit vuire ende myt sweuell in dem ansicht der heylgen engelen ende vor dem ansicht des lammes Ende de wke erre pynen weert vpsyngen in ewycheit. ende hebben niet rast dach noch nachte de daer hebben angebet dat dyer ende syn bylt. ende die dat vntfenget dat teiken fins namen. Dit is die wyffheit der heligen die daer bewaeren die gebade gaets ende den gheloeuen ihesu Ende ik horde ein stemme van dem hemmell seggende to my. Selchue. Selich syn de doden die dat steruen in dem heren. Dye geyst sprikt. op der stont voortmer dat sy rusten. van erre arbeyt. want er werke volgen en na Ende ik sach en fiet em wptte wolk ende vp der wolke. einen sittende gelick dem soen des mynsche die dat had vp sinen hoefde ein gulden kronē en in scherpe sekell in synre hant. En ein ander engell gink vit van de tempell ropende mit ein re groter stemmen to. dem sittende vp den wken. Sende dyn sekell ende snyder. wāt de stunde is komen dat gesneden werde. wāt die snyt der erden is verdooret. ende die dat sat vp de volke die sande syn sekell in die erde en sude sy aff. Ende ein ander engell gink vpt van dem tempel die dat is in dem hemmell. die hefft ein scherpe sekell. Ende ein ander engell gink vpt van dem altaer die had die ghewallt ouer dat vuir. ende die tief vpt myt groter stemmen to de die dat had die scherpe sekell ende sprak sende dyn sekell ende lese die wyndruue des wigars der erde. want syn wynteren syn tijdich ende die engell sande syn scherpe sekell in die erde ende las den wyngart der erden ende liet en in die grote kuyde des torns gaets. ende die kule wāt vretreden vptwendich der stat. en dat bloet gink vpt van der kulen bis to de toem dperde. dor dupsent en sel hundred stadia.

Dat vyfftiende Capitell.

Ende ik sach ein ander groot teyken in dem hemel ende ein wonderlick dink. Seuen engelen die dat hadden die seuen leste plaegen. want in en is volendet dye torn gaets en ik sach als ein gelesener met wemenghet myt dem vuir. ende die dat ouerwun-

nen hadden dat dier ende syn byllt ende die tale fins namen staende vp de gelesener. mer hebben die herpe gaets. ende singhende den sanck moyfi des knechts gaets. en den sanck des lames seggende. Hete got almechtich groet ende wonderlick syn dyn werke. Du hete konink der werlt recht ende waer syn dyn weghe. Hete wie wert dy niet vruchten ende weert groet. maken dynen naem. want du byst allein ghuydich. want al volk werden komen ende anbedē in dyn ansicht. want dyn oedel syn apenbaer. Ende na desen dingen sach ik. ende fiet de tempell des tabernakels des getuychmis in den hemmell wāt vp gedaen. ende seuen engel gingen vpt van dem tempell. die hadden seuen plagen gekleit myt eynen teynen wyten steyne. dat is casto. len waren vor begoot by eren boriten. myt gulden gordelen. ende ein vā der vper dieren gaff den seuen engelen seuen gulden schale voll des torns gaets des leuendige in ewicheit en die tempell wāt veruult van dem weke der maiestaet gaets. en van synre krafft. ende geim mocht in gaen in den tempell bys dat die seue plaege der seuen engelen worden volbracht.

Dat xvi. Capitell.

Ende ik horde ein groete stemme van dem tempell seggende den seuen engelen Gaet ende geyet vpt die seuen schaelen des torns gaets in dye erde. En die ierste engell gink ende goet vpt syn schaele in die erde ende ein gruwelick ende allre quaetste wunde. wāt in die mynschen die dat hadden dat teyken des diers. ende in die die dat anbeden dye beest ende syn bylt. En die ander engell goethe vpt syn schale in dat mer. ende dat wāt bloet als eins doden. ende eyn ygelike leuendige siele starff in dem mer. Ende die derde engell goethe vpt syn schale vp die vloze ende vp die born der water ende wāt bloet. En ik horde de engell der water seggen. hete du byst gerecht die du byst ende dye du wārest. helich. du de dar hefft geordelt dese dinck. want sy hebbē vretgoren dat bloet der heligen ende der prophete ende du geuest en bloet to denken. wāt sy syn des werdich. ende ik horde einen ander engel sprekende. Och hete got almechtich recht en wāt syn dyn ordel. En de vierde engell goethe vpt syn schale in dye sonne. ende em is gegeue to pynghen de mynschen myt hytren en myt vuyre. en die mynschen verhepten myt groter heytren. en lasterden den naemen gaets. dye daer hefft gewalle ouer dese plage. ende deden oek geim beteringhe. dat sy em gheuen glorie. ende die vyffte engel goet vpt syn schale vp de stoell des diers. endesyn rick wāt seer duister ende sy mede aren er tongen van bedrofms en

hebben gedruncken van dem toene eer vnkuyf
 scheyt ende die koninge der erde hebben mit er
 vnkuyfheit gedreuen. ende die koeplyde der
 erden sint rike woerden van der cracht ere wael
 lust. Ende ick hoerde eyn ander stymme vā de
 hemmel segghende. Myn volck geyt vyt vā er
 dat gy niet werdet deylhafflich ere misdaet en
 niet vntfanget van eer plagen. Want ere sint
 den sint komen bys to dem hemmele. ende dpe
 here hefft gedacht alle ere boefheyt. Wedder
 gheuet er als sy uw hefft wedder ghegeuen. en
 tweyuoldiget die tweyuoldigen na eren wees
 ken. In dem drenckuare in dem sy uw hebbet
 vermenghet vermengedes er tweyuoldichlike
 Also vyl als sy sich hebben glorificiert. en was
 in waellusten. alsoe vyl geuet er pine en schien
 Want sy sprickt in erem herten. Ick sitre eyn
 koninginne. en ick bin niet ein wedewe en wer
 de niet sphen schien. dat vū an eynē dage wer
 den komen ere plagen. die doet. dat schien en
 die hunger ende sy wert verbrant myt de vuyt
 want got is starck die sy wert richten. en die
 koninge der erden die daer ghemeyn vnkuyf
 scheden off gewarff hebben gehat mit er ende
 leueden in woellusten die werden schien ende
 klagen auer sy so sy sphen den rouck ere anvt
 feuginge. ende werden wene staende vmb die
 vruchte ere pine ende spreken. We we die gro
 te stat babylon ende die starcke stat want in
 eynre stunden is komen din ordell. Ende die
 koeplyde der erden die werden schien auer sy
 ende klagen. want ere komenshop wert vort
 bat nyemant gelden. Die koepmenshop des
 godes en des siluers ende des eddelē gesteynts
 der margariten off perlen en des purpurs en
 der syden. ende des halffroet gearweden ghe
 wandes ende alle holte gehepten thynnū. ende
 alle die vate des elpenbeynen. ende alle de vate
 van dem eddelen gesteynte ende van dem eeren
 ende des yfers ende des marmels. ende kneell
 ende amonum ende woelrekende gekrude. en
 der saluen ende des wyroucks. ende des wijns
 ende des olyes. ende der blome des me's en des
 weytes ende die we ende der schape en der roffe
 ende der karren ende der knechte ende der siele
 der mynschen. ende dine epele die dat sint be
 gerde dine sielen die hebben sich gescheyde vā
 dy ende alle de vetren dinge. dat sint alle dine
 rijkdom. lende die lutteren dinck die sint ver
 ganghen van dy. ende die koeplyde der myn
 schen werdent vpperstont vortbat dese dinghe
 niet vmden. Die daer rick sint worden van er
 die werdent wene staen vmb die vruchte ere
 pine schiende ende klagende. ende sprekē. We
 we de groete stat de dar was gekleydet mit sy
 den ende myt purpuren ende mit roden syde ge
 wande. ende auerguldet myt golde ende edde

lem gesteyne ende myt perlen wāt in eynre stū
 de sint vorgangen so vele rickdomme. ende eyn
 pegelick schyp regyeter ende alle de dar schyp
 pen in der see ende sturer ende de werckē in de
 meer de stunden wene ende repen do sy saghen
 die stat erer anbaeringe seggende. we is ghe
 lick deser groeter stat. Ende leyden essche vpp
 ere houede ende schryen weynende ende klagē
 de ende seggende. We we die groete stat i der
 dar sint worden rike van eeren werd. alle de dar
 hebben schippe vpp dem meer. want in eynre stū
 den is sy verwoestet. du hemmel vrouwe dy a
 uer sy. ende gy hylligen apostele ende ppheten
 want got die hefft gheordelt uwe ordel vā er
 ende eyn starcke engel hoest vpp eynē steyn als
 eynen groeten moelsteyn ende lete en in dat
 meer seggende. In desen storme wert gelaren
 babylon die groete stat ende wert vpperstunt
 niet vunden vortbat. Ende die stymme der har
 pender ende der syngender ende die dar singen
 myt dem horne ende myt den basunē wert niet
 gehoert vortmeer in dy. en ein pegelick werck
 meyster ende eyn pegelike kunst wert niet vū
 den vortbat in dy. ende die stymme der moele
 wert niet gehoert vortmeer in dy. en dat lecht
 der lanternen wert vortmeer niet luchten i dy.
 Ende die stymme des brudegummes ende der
 bruyt wert vortmeer niet gehoert in dy want
 din koeplyde waren die vorsten der erde wāt
 in dinen touernissen eroden alle volck. ende in
 er is vunden dat bloet der propheten ende der
 hylligen. ende alle der die daer sint verflaghen
 vpp der erden

Dat xix. Capittel.

NA desen dingen hoerde ick als eyn gro
 re stymme maniger spreken in de hē
 mel Alleluia. Ioff en glorie ende cracht
 sij vnsē gade wāt waer en recht sint syne orde
 le die dat hefft geordelt van dem grote gemey
 nen wiue. die daer hefft verstoert die erde dor
 ere gemeyne leuen. ende hefft ghewroken dat
 bloet sijne knecht van eren heiden. ende euer
 spreken sy Alleluia. Ende ere roke steych vpp i
 ewicheyt. en die vyer dyer en. xiiij. alden die
 vpele nedder en anbedē got de sirtende vpp dem
 throne seggēde Amē Alleluia. En eyn styme
 ginck vyt vā de throne seggende. Segget loff
 vnsē gade gy alle syn hylligen en gy die got
 vruchtet kleynen en groete. En ick hoerde eyn
 stymme als eynre groter basunen. ein stymme
 veler watere. en als eyn stymme groter donne
 re segghende Alleluia. want die here vnsē got
 die almachtige die hefft regniert. Wy sullē vns
 vrouwen in vroelicheyt. en gheuen gloze eme

Der hemelicker apenb.

Dat .xxi. Capittel.

Ende ik sach einen nyen hemell. en eyne erde. want die ijerste hemell ende de ijerste erde wegenk en dat mer is vpper stunt niet. Ende ik iohannes sach die helighe stat iherusalem nye aff styghen van dem hemel bereit van gade als ein bruyt geseert erem ma ende ick hoerde ein grote stemme van dem tro ne seggende. Syet den tabernakel gaets myt den mynshen ende die wert wonen myt en. en de sy werden sijn syn volck. ende die got wert syn myt en. ende wert syn er got. ende got fall aff delligen all tranen van eren ogen. ende die doet fall vortmer niet syn noch die klage noch dat geschrey noch dye smertte wert vortbeth niet syn die an den ijerste syn aff gegaen. Ende de dat sat vp dem trone die sprak. sie ik make all dink nye. Ende hij sprack toe my schriue. want dese wort syn die trouwesten ende waer. Ende hij sprak to my dat is geschryet. Ik byn alpha ende ω . dat begyn ende dat einde. dem doestigen wyll ik geuen van dem borne des leuendigen waters vmb allus die dat ouerwin net fall besitten dese dinghe. ende ik werde ein em ghot ende hij werde my ein soen. euer den vruchtsamen ende den vngelouigen. ende den verhammen. ende den doet slegeren ende den ghe mynen vakuisseren. ende den toueneren. ende den dyenen der affgaede ende allen logeneren er deyll wert syn in der see bernende van vuer. ende myt swuel dat daer is de ander doet. en de ein van den seuen engelen. die daer hadden die seuen schalen vol der lester plagen. de qua en sprak myt my seggende. kome ende ik wyll dy tonen dye bruyt dye ee vrouwe des lamps ende hy hoefft my in dem geist vp einen hoegē goe n berch. ende wyssden my die helighe stat iherusalem aff stygende van dem hemel hebbē de die klaerheit gaets. ende er licht was gelik dem edelen gesteinte iaspis ende cristallen. ende had ein grote hoge muere. die had. xij. por ende in den porten. xij. engele. ende ingeschre uen namen. dat syn die namen der twelf gheslachte der sone ysihell. dre porten van den oesten dre porten van norden. dre porten van suiden ende dre porten van de westen. ende dye muere der stat hebbende twelf fundamenten ende die. xij. namen der. xij. apostole. en des lames. ende die daer sprack myt my dye had ein mate em gulden rept vp dat hij mete die stadt er porten ende er muere. ende de stat was vije kantich ende er lengede is also groot als er wyde. ende hy mat die stat myt dem gulden reythe dor. xij. dusent stadia. Er lengede. en er wyde ende er hochde syn ghelek. en hij mat er muere hūdert ende vije en wertich ellenbogen. die mate des mynshen die dar is des engels. en dat

gebuwe eere muren vyt dem stein iaspis. Euer die stat self was rein golt gelik dem reinen gelase. ende die fundamenten der muren der stat geseert myt allem edelen ghesteine. dat ijerste fundament iaspis dat ander saphirus dat der de calcedonius. dat viirde smaragdus. dat vyfte sardonyx. dat selste sardius dat seuende crisolitus. dat achte berillus. dat negende topasius dat tiende crisopassus. dat elffte iadinctus. dat tweeffte ametistus. en die twelf porten syn. xij. edelgesteine dor all en ygelick. ende ein ygelick porte was van sonderlinghen edelen ghesteine. en die straten der stat waren rein golt recht als dorluchtende gelas. ende gem repell sach ick in er. want die here got almechtich is die tempell ende dat lamp. ende de stat bedarf niet der sonnen noch der manen dat sy luchtē in er. want dye klarheit gaets verlucht sy. ende er lanterne is dat lamp. ende dat volck wert wandelen in eren licht. ende die koenynge der erden werden brengen er glorie ende eere in sy. ende er doren wre. den niet besloten dor de nachte. want de nacht wert dat met syn. en si werde her to dragen en die ere des volks. noch gene beulekt en wert in gan in er off dat dar do emighe vumysheit off logen dan allei de dar sin geschreue in de boeck des leues en des lamps.

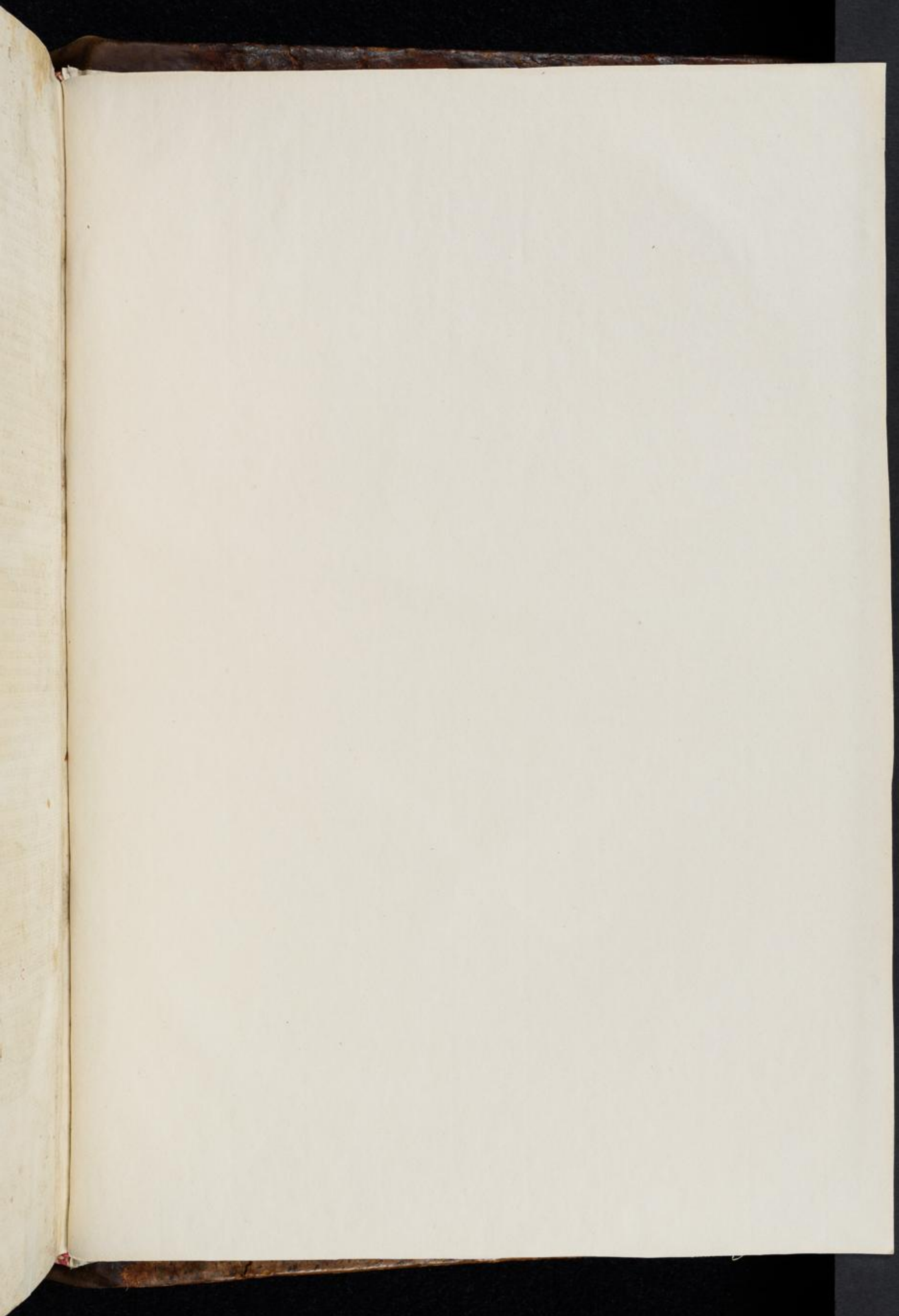
Dat .xxij. Capittel.

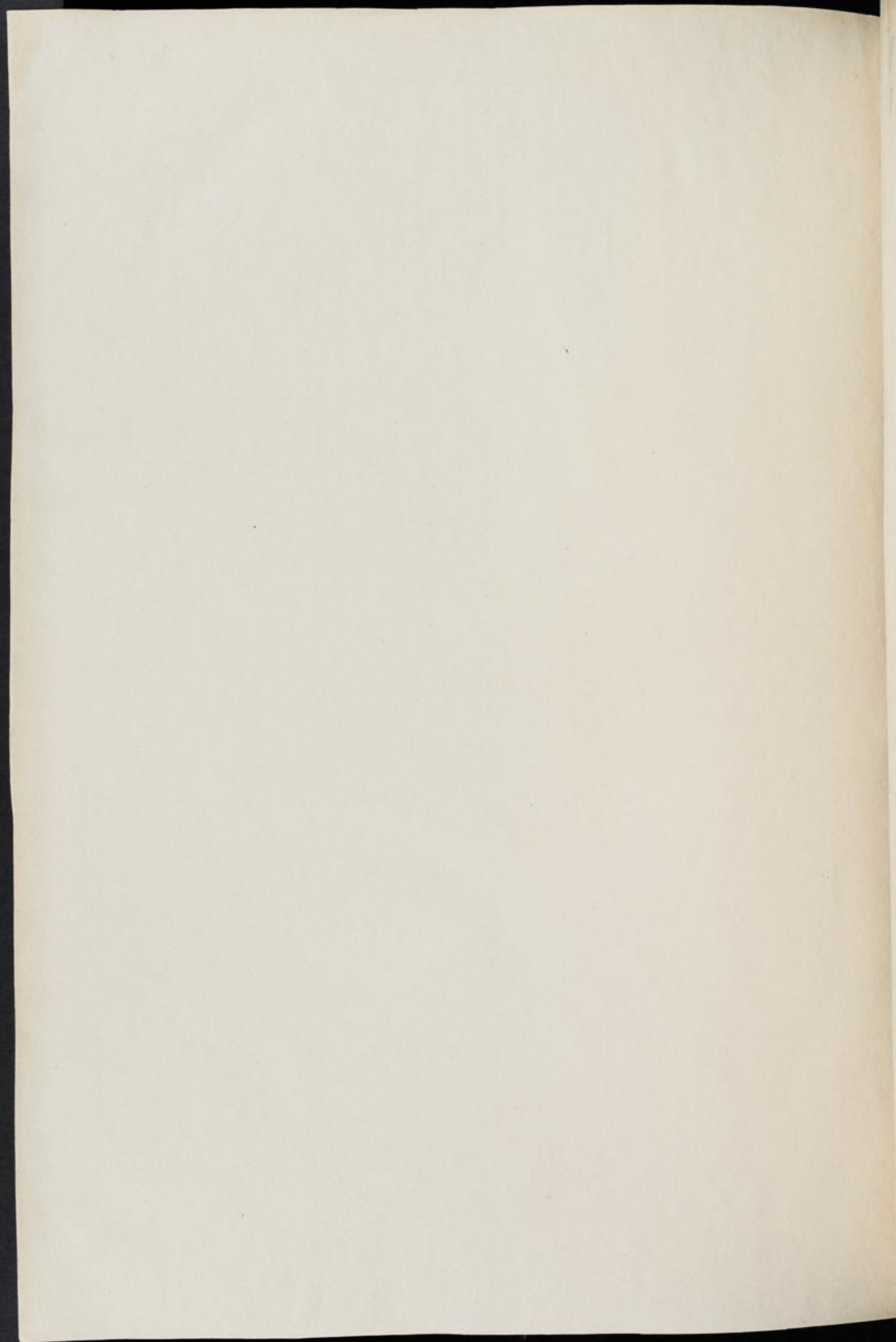
Ende hij toenden my den vloet des leuendigen waters schynbar als em cristall gande van de stoell gaets en des lams in de myddel sine straten. ende van beyden siden des vloes holte des leues brengende. xij. vruchte. dor ein ygelick geuende sin vrucht. ende die blader des holts to der ghesontheit des volks. ende gem volk en fall vortmer syn. son der die stoell gaets ende des lamps werden in er. ende syn knecht werden er dyenen. en werden sien syn ansicht. ende synen nam an ere vor hoefden. ende die nacht fall vortmer niet syn. en werde niet bederuen des lights der lanternē noch des lights der sonnen. want die here got wert sy verluchten. en werden regmieren in es wycheit. en die engel sprack to my dese woert syn die alle ghetrouwesten en waer. ende dye here got die geyst der propheten de hefft gesat sinen engel to reynen syn knecht die dynk. die dat moten geschien balde. en sie ik koem snellick. selich is dye dye dat bewart de wort der propheten deses boeks. Ik iohannes die dye dat hefft gehort en gesien dese dinghe. en daer na do ick dat hadde ghehort ende ghesien ick vyll neder dat ik anbeden vor den voeten des engels die my dese dink toenden en sprack to

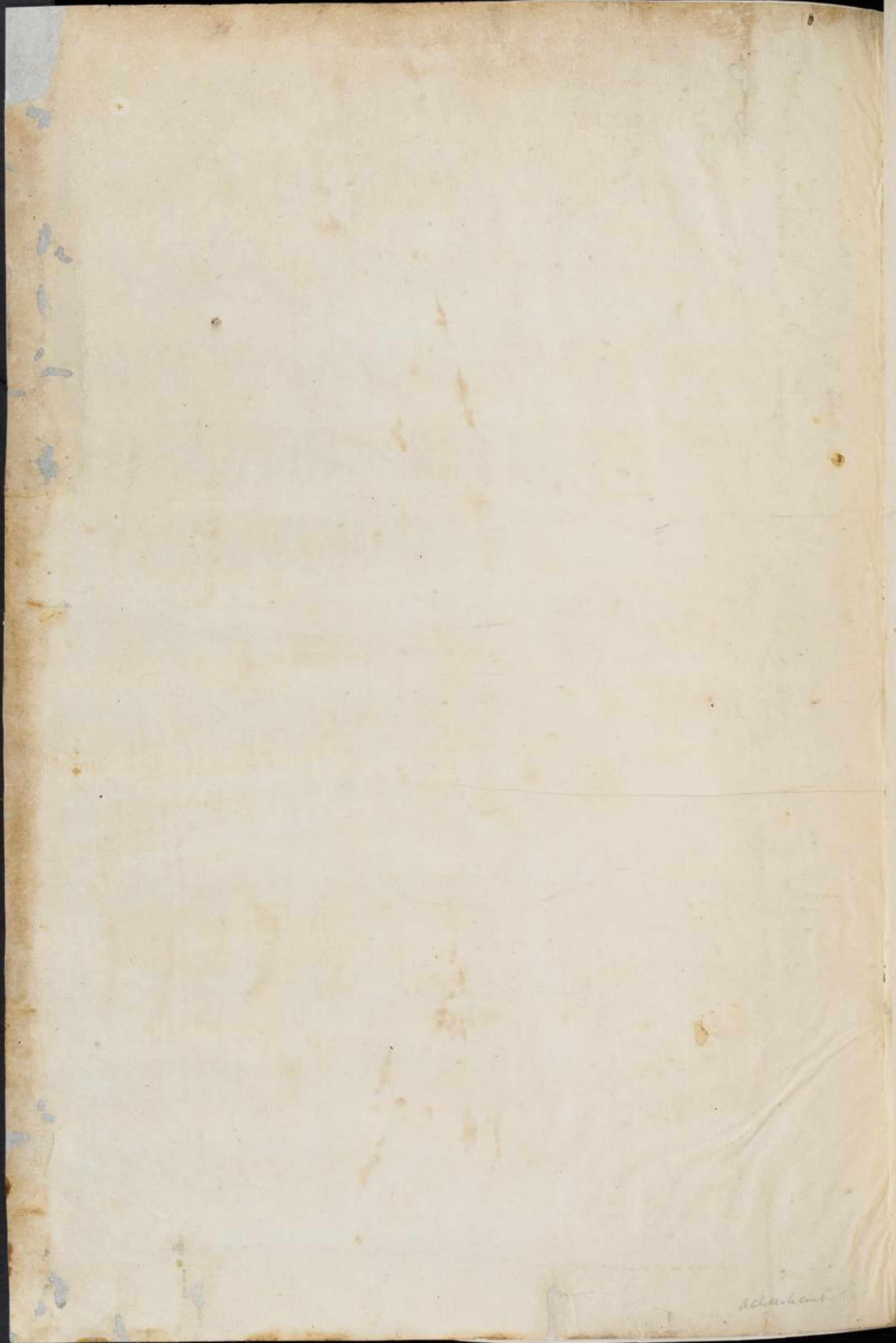
my. sie dattu dat niet doyst. want ick byn dyn
mede knecht ende dynre broder der propheten
ende der die daer behalden die woert der pro-
phecien deses bokes. Anbede got en hi sprack
toe my. niet teyken die woert deser propheten:
want die tijt is na. Die dat schaedet die schae-
de noch vort en die dar is in de vnreineiden
die blyue vast vureyn. ende die dat gerecht is
dye werde vortan gerecht. ende die helich is
dye werde vort gehelicht. Sye ik koene bals-
de. ende myn loen is myt my: eimen ygelicken
toe geuen na sinen werken. Ik byn alpha ende
Ω: die ierste en die leste: die anvanck ende dat
einde. Selich syn die dat wassen er stole in de
blode des lammes. dat er geweld sy in de holl-
te des leuens: ende gaen in dor die doer in dye
stat. vptwendich euer blyuen dye hunde: ende
die vergyftighen ende die vnkuyfster ende die
doetsleger ende de dyenre der affgade. ende ey
ygelik die dat logen lieff hefft ende sie dyt. Ik
ihesus sante mynen engell toe betugen uw dese
dinge in den kerken. Ick byn ein wortell ende
dat geslecht dauid. ein luytende ende ein mo-
gen sterne ende die geyst ende die bruyt spre-
kende kome. ende die dat hort spreke kome. en-
de die dat dorste die kome. ende die daer wyll
die neme dat water des leuens vergeffs. want
ik betuge eimen ygeliken die dat hort de woert
der prophetieringe deses bokes. off sommige
hijer wat toe setter. got wert em inleggen die
plaeghe die geschreuen syn in desen boeke. Off
yemant mynret van den worden des bokes de-
ser propheten. got moet em nemen syn deyll
van dem boke des leuens ende van der heliger
stat ende van den dingen die dat syn geschre-
uen in dessem boke. die dat gyfft ghetuychis
desen dingen de spreke. Ok. Ick kome baldt
Amen. Here ihesu koeme. Die genaede vnser
heren ihesu cristi sy myt uw allen Amen.

Dat boeck der hemeliker apenbaringe sunt
Johannes des Apostels ende Ewangelisten:
ende daer mede dat gantze boeck der gotliker
schriften die Bybel: hefft hijer ein selich einde
daer van gaede sy danck. loff: ere ende glorie
in ewycheit Amen.



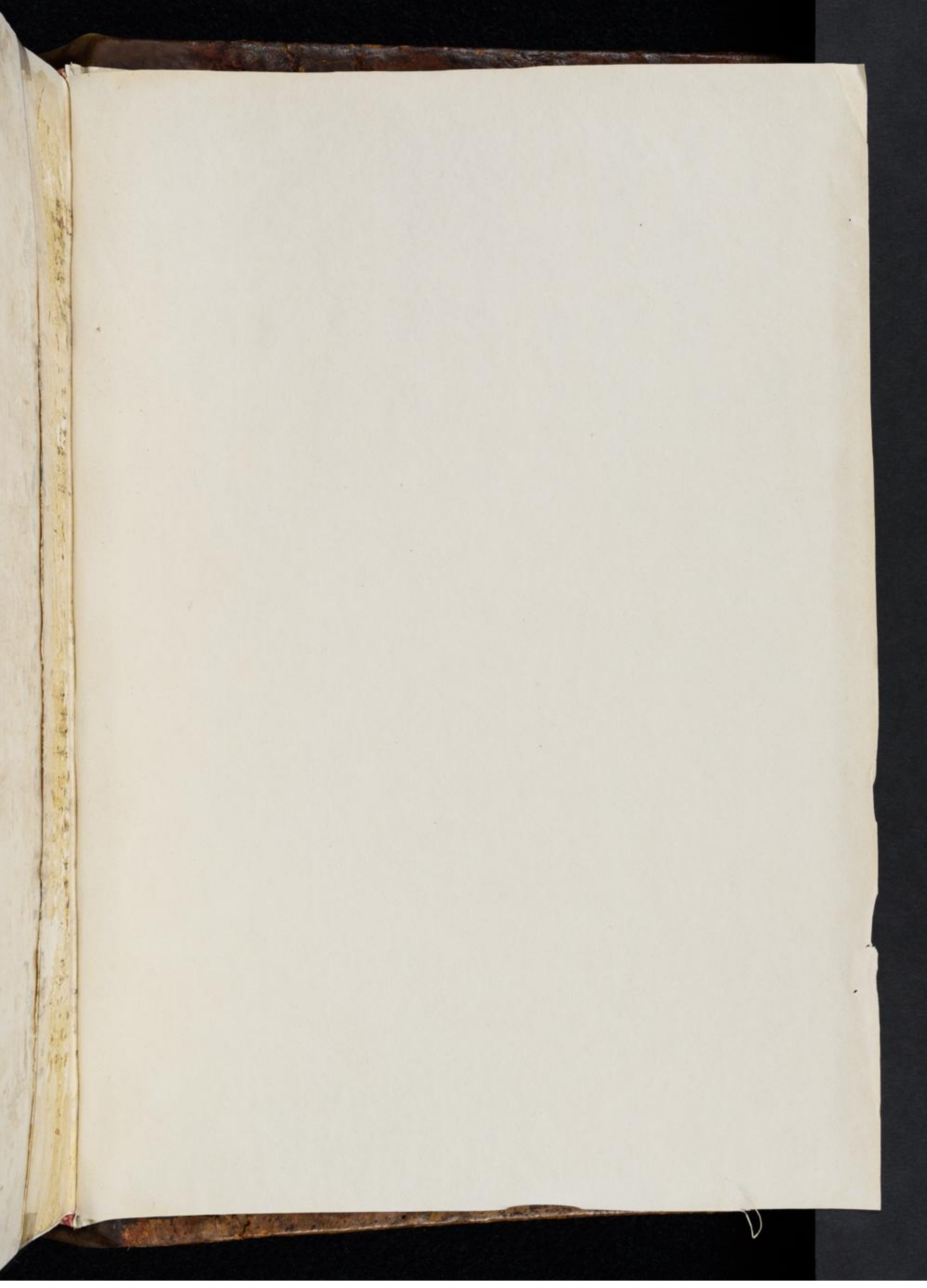






Achenbach

It 57

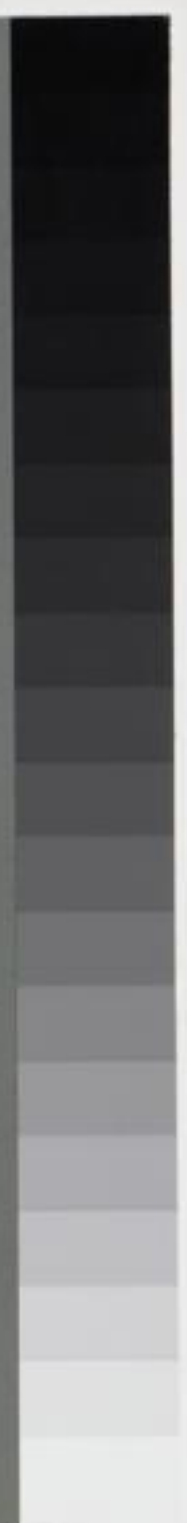




© The Tiffen Company, 2007

TIFFEN Gray Scale

- A 1 2 3 4 5 6 8 9 10 11 12 13 14 15 17 18 19
- R 2 Red
- G 3 Green
- B 4 Blue
- M 6 Magenta
- W 8 White
- G 9 Gray
- K 11 Black
- C 14 Cyan
- Y 15 Yellow
- M 17 Magenta



TIFFEN Color Control Patches

- Blue
- Cyan
- Green
- Yellow
- Red
- Magenta
- White
- 3/Color
- Black

